



## **Consideraciones para el regreso a los servicios de adoración en persona**

Ser iglesia juntos durante la pandemia del COVID-19

Actualizado el 12 de mayo de 2020

### **Introducción**

Ahora que las congregaciones de la ELCA enfrentan decisiones difíciles con respecto a cuándo y cómo se podrán reunir nuevamente para llevar a cabo sus servicios de adoración, este recurso les ofrece una guía general. Tenga presente que no se trata de un recurso exhaustivo ni universal, sino que debe ser interpretado y adaptado de acuerdo al contexto local de usted. En muchos contextos, si no en la mayoría, no será seguro ni aconsejable reunirse en persona para servicios de adoración durante algún tiempo. Será necesario consultar o seguir las pautas médicas y legales nacionales, estatales y locales. Si bien no es posible evitar los riesgos, presentamos esta guía con el objetivo de reducir el nivel de riesgo que pueda enfrentar su comunidad. Su pastor y líderes congregacionales deberán considerar cuidadosamente lo siguiente:

- Las órdenes jurídicamente vinculantes
- la seguridad de la comunidad y la congregación
- las recomendaciones de los funcionarios de salud<sup>1</sup>
- las recomendaciones de la oficina de su sínodo
- las recomendaciones de control de pérdidas de la aseguradora y su póliza de seguro
- seguir las pautas estatales y federales para una apertura en tres fases.<sup>2</sup> Cabe destacar los criterios para pasar del distanciamiento físico estricto (Fase 1) a una reapertura por etapas (Fase 2):
  - (1) El número de nuevos casos ha disminuido por lo menos durante 14 días.
  - (2) La capacidad de las pruebas de diagnóstico rápido es suficiente para probar, como mínimo, a todas las personas con síntomas de COVID-19, incluidos los casos leves, así como sus contactos cercanos y los que tienen funciones esenciales.
  - (3) El sistema de salud es capaz de atender de forma segura a todos los pacientes, incluido el suministro de equipos adecuados de protección personal para los trabajadores de salud.
  - (4) Hay suficiente capacidad de salud pública para llevar a cabo el rastreo de contactos de todos los nuevos casos y sus contactos cercanos.

Tenga en cuenta que es probable que el método “en etapas” o “en fases” que aparece en una serie de recursos no sea lineal, sino que podría haber momentos de reapertura gradual a medida que disminuyen las infecciones, seguidos de restricciones si llegan a surgir nuevas oleadas de infecciones.

---

<sup>1</sup> “Community and Faith-Based Organizations: Plan, Prepare, and Respond”, Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/organizations/index.html>.

<sup>2</sup> “National Coronavirus Response: A Road Map to Reopening”, American Enterprise Institute, <https://www.aei.org/research-products/report/national-coronavirus-response-a-road-map-to-reopening/>; “Public Health Principles for a Phased Reopening During COVID-19: Guidance for Governors”, Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health, Center for Health Security, [https://www.centerforhealthsecurity.org/our-work/pubs\\_archive/pubs-pdfs/2020/200417-reopening-guidance-governors.pdf](https://www.centerforhealthsecurity.org/our-work/pubs_archive/pubs-pdfs/2020/200417-reopening-guidance-governors.pdf); y “Guidelines: Opening Up America Again”, <https://www.whitehouse.gov/openingamerica/>.

En todas las situaciones, usted tendrá que pecar de precavido por amor a su prójimo y tener presente que el cambio será inevitable. Mientras se esfuerza por tomar las decisiones más adecuadas para el pueblo de Dios en su región en este momento, necesitará paciencia, gracia y flexibilidad. Además de planificar sus servicios de adoración, le será útil tomar tiempo para reflexionar en lo que ha hecho en línea o en persona, pues es probable que este tiempo lo lleve a tener nuevas ideas y hacer descubrimientos a favor de su comunidad de adoración.

Observe que los recursos que aparecen en este documento han sido recopilados de muchas fuentes, incluidas varias con enlaces a lo largo de este documento. Agradecemos a los colegas sinodales y ecuménicos por los conocimientos que han proporcionado.

## **Parte I: Consideraciones generales**

### La preparación y comunicación

- Evalúe los riesgos asociados con las decisiones que va a tomar en cuanto al momento y nivel de su regreso a reuniones en persona.<sup>3</sup>
- Cuando esté preparándose para regresar a los servicios de adoración en persona, y durante todo este tiempo, asegúrese de comunicarse claramente con su congregación a través de todos los canales apropiados, incluidos: correo, boletines informativos, correo electrónico, sitios web y redes sociales. Identifique y aborde posibles barreras culturales y de lenguaje, y barreras asociadas con las diferentes capacidades de cada uno, a fin de que todos puedan tener acceso a la información que usted necesita comunicar.
- Revise las listas de miembros de la iglesia, y designe líderes o equipos que verifiquen en formas seguras y apropiadas cómo se encuentran los miembros. Haga esfuerzos adicionales por comunicarse con aquellos que viven solos, los que han sufrido pérdida y dolor, los que no se sienten muy a gusto con la tecnología, o los que luchan con problemas de salud mental.
- Use letreros claros que describan las políticas de la iglesia y las mejores prácticas de higiene.
- Siga las pautas de limpieza y desinfección de todos los espacios antes del regreso de las personas.<sup>4</sup>
- Pida a las personas que no asistan al servicio de adoración si se sienten enfermas, si han estado expuestas al COVID-19, si tienen el sistema inmunológico comprometido o si corren un alto riesgo de exponer a los demás. Hágalas saber que son bienvenidas a participar de otras maneras, como en el servicio de adoración en línea, y proteja a las personas en alto riesgo de cualquier estigma social asociado con su decisión de no asistir.

### El edificio físico y los terrenos

- Estudie lo que su comunidad de adoración puede o no puede hacer, incluida la opción de adoración “en el auto”, donde los adoradores permanecen en sus autos durante el evento. Considere la idea de realizar pequeñas reuniones iniciales al aire libre (donde exista esta opción). Investigue todos los códigos locales de incendio aplicables, y busque el consejo del departamento local de bomberos.

---

<sup>3</sup> Véase “The Importance of Risk Assessment”, p. 8, en “Public Health Principles for a Phased Reopening During COVID-19”, Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health, Center for Health Security, [https://www.centerforhealthsecurity.org/our-work/pubs\\_archive/pubs-pdfs/2020/200417-reopening-guidance-governors.pdf](https://www.centerforhealthsecurity.org/our-work/pubs_archive/pubs-pdfs/2020/200417-reopening-guidance-governors.pdf).

<sup>4</sup> “Cleaning and Disinfecting Your Facility”, Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/disinfecting-building-facility.html>.

- Determine si el espacio de su edificio que se usa normalmente para el servicio de adoración es el más adecuado para reunirse en este momento. Si el espacio donde realiza su servicio de adoración es pequeño, ¿tiene habitaciones más grandes, como un salón social?
- Cierre los espacios/habitaciones del edificio en los cuales las personas no deben entrar.
- Trace rutas de movimiento claras desde la entrada hacia el espacio del servicio de adoración, y planifique maneras de mantener el distanciamiento físico durante el movimiento de las personas a lo largo de esas rutas.
- Según corresponda, configure sistemas de climatización para introducir aire fresco en el espacio de culto y/o abra ventanas y puertas para fomentar el aire fresco en vez de un aire reciclado.
- Haga preparativos para mantener distanciamiento en el baño. Limite el número de personas que pueden entrar al mismo tiempo, colocando cinta adhesiva en el suelo, de modo que los que esperan mantengan el distanciamiento físico adecuado.
- No ofrezca cuidado infantil durante este tiempo.
- Retire de los espacios para el servicio de adoración y las reuniones todo tipo de artículos como biblias, himnarios, bolígrafos, tarjetas de información, pads de bienvenida, bolsas para niños, etc.
- Si es posible, retire todo artículo hecho de materiales blandos/porosos (alfombras/sillas/cojines), para reducir la dificultad de tener que limpiarlos y desinfectarlos.
- Considere la idea de no entregar boletines. En algunos espacios de adoración existe la alternativa de proyectar en una pantalla. Si es posible, coloque de antemano los boletines en las secciones donde sea permitido sentarse. Esto dará otra indicación visual de distanciamiento físico.

### Higiene y seguridad

- Ponga desinfectante de manos en todas las entradas y en la zona de los bancos/asientos de la iglesia.
- Limpie y desinfecte a diario las superficies que se tocan mucho. La limpieza y desinfección general debe ocurrir a intervalos regulares, especialmente después de los eventos de adoración y entre ellos.
- Exija mascarillas/cubiertas faciales; tenga algunas a mano para aquellos que lleguen sin una.<sup>5</sup>
- Siga fomentando buenas prácticas de higiene.

### El distanciamiento físico

- Ofrezca varios servicios de adoración con menos asistentes en vez de uno o dos servicios (véase el cronograma provisional más adelante).
- Anime a las personas a inscribirse con antelación en los servicios de adoración, hasta un número establecido, pero permita que entren algunas personas nuevas. Esto le servirá para mantener un registro de quién estuvo presente físicamente en caso de que se identifique un caso y se necesite ayuda con el rastreo de contactos.
- Haga preparativos y planes para reorganizar los asientos cuando sea necesario. Esto es más fácil con asientos flexibles; con bancos fijos es un poco más difícil. Use cinta adhesiva para cerrar filas con el fin de guiar a los fieles a sentarse por lo menos a seis pies uno del otro, como cada tercera fila. Esto no se aplica a miembros de un solo hogar.
- Limite el movimiento de las personas durante el servicio de adoración para reducir la ocupación de estas de un mismo espacio aéreo y la probabilidad de contacto cercano accidental.
- Considere nuevas formas en que los ujieres y los que dan la bienvenida deben guiar a los que entran y salen para mantener el distanciamiento físico adecuado.

---

<sup>5</sup> “Recommendation Regarding the Use of Cloth Face Coverings, Especially in Areas of Significant Community-Based Transmission”, Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/cloth-face-cover.html>.

### Hablar, cantar y tocar instrumentos en el servicio de adoración

- Cantar juntos, incluso a distancia, es uno de los comportamientos más riesgosos debido a la dispersión de aerosoles y gotículas que pueden transportar el virus a una distancia significativa y permanecer suspendidos en el aire. Es poco probable que una máscara de tela lo proteja a usted o a su vecino. Para obtener más información sobre el canto comunal en este tiempo, consulte un seminario web ofrecido por la Asociación Nacional de Profesores de Canto y otros.<sup>6</sup>
- Una precaución similar se aplica al habla al unísono, como en la recitación del Padrenuestro y otros discursos comunales.
- Igual que el canto, tocar un instrumento de viento inicia una dispersión de aerosoles y gotículas, y constituye un fuerte riesgo de infección.
- Considere cuál sería la mejor forma de apoyar financieramente y de otra manera a los músicos de la iglesia durante este tiempo difícil.
- Toque música instrumental y encuentre otras formas en que los feligreses podrían participar: por ejemplo, aplaudiendo, moviéndose en ritmo, o utilizando pequeños instrumentos de percusión.
- Cuando y donde sea seguro hacerlo, presente música de solistas o de pequeños conjuntos, y la congregación puede orar escuchando atentamente.
- Utilice oportunidades de adoración en línea y solistas o pequeños conjuntos para enseñar y aprender nuevas canciones del himnario o de otras fuentes; elija la canción de la semana o del mes, e invite a los fieles a cantarla en casa.
- Anime a los miembros a que ordenen himnarios para que los tengan y usen en su casa, especialmente si va a ser necesario que sigan adorando en casa durante algún tiempo.

### Las prácticas de adoración

- Absténgase de pasar un plato o una canasta para recoger la ofrenda. Ponga un puesto en el cual la gente pueda colocar sus ofrendas y/o déles opciones de ofrendar en línea.
- Omite las procesiones de ofrendas en las que otras personas manejen dinero/platos o vasos sagrados de comunión.
- Ofrezca métodos alternativos para dar la paz fuera de los hogares. Estos podrían incluir el intercambio de palabras, saludos con la mano, ofrecer una venia reverente, o usar el lenguaje de señas (norte)americano.
- Evite los saludos de las “filas de recibimiento” en la puerta antes y después del servicio de adoración.

### El Santo Bautismo

- Mantenga sin agua las pilas bautismales o, si están llenas a manera de recordatorio visual, desaliente la práctica de recordar nuestro bautismo tocando el agua.
- Desinfecte la pila y llénela con agua fresca antes de un bautismo.

### La Santa Comunión

- La práctica de compartir la Santa Comunión debe dejarse para cuando ya se haya entrado a las fases finales de las reuniones de 50 o más personas (véase más adelante).
- Los que preparan y sirven la comunión deben desinfectar sus manos inmediatamente antes de distribuir la comunión; hacerlo a la vista de la congregación puede ayudar a reducir el nivel de ansiedad.

---

<sup>6</sup> “A Conversation: What Do Science and Data Say About the Near Term Future of Singing”, <https://www.youtube.com/watch?v=DFI3GsVzj6Q&t=1574s>, y “Church Music in the Age of COVID-19”, Consejo Eclesial de Wisconsin, <https://www.wichurches.org/wp-content/uploads/2020/05/Returning-to-Church-Church-Music-final.pdf>.

- Durante la Gran Plegaria Eucarística, el ministro que preside puede apartarse de la mesa y no tocar más el pan y la copa.
- Las congregaciones deben abstenerse de arrodillarse o pararse cerca en el comulgatorio o en una fila.
- Durante este tiempo, la hostia podría ser una opción más segura que el pan. Un paquete de hostias puede ser vaciado en una patena con mínimo contacto. El pan requiere más manipulación.
- No se recomienda la copa común ni la intinción.
- Si distribuye el vino en vasos pequeños en bandejas, asegúrese de que los vasos estén lo suficientemente separados como para minimizar el contacto de las personas con los vasos de otros.
- Se puede fomentar la comunión bajo una especie. También se puede llenar el cáliz con una cantidad mínima de vino, y los comulgantes podrían reverenciar la copa sin participar del vino, pero escuchando las palabras “la sangre de Cristo, derramada por vosotros”.
- El uso de copas de vino y hostias precargadas y desechables puede parecer conveniente y más segura, pero no están exentas de riesgos; también son difíciles de abrir y pueden tener costos prohibitivos.

### El liderazgo de adoración

- Es posible que los líderes de adoración no tengan que usar mascarilla si están a más de seis pies de distancia (una analogía de esto serían los funcionarios de salud pública que no usan mascarilla en las conferencias de prensa cuando siguen el protocolo de distanciamiento físico). Los líderes pueden optar por usar mascarilla, y deben hacerlo si se acercan más a la gente.
- Los ministros que presiden deben utilizar un atril, una silla, etc., para los libros, en lugar de que un asistente les sostenga estos.
- Los predicadores y las personas que presiden deben ser conscientes del distanciamiento físico al hablar, especialmente porque tienen la necesidad de proyectar sus voces.
- Los líderes deben abstenerse de saludar a los feligreses en la puerta antes o después del servicio de adoración.

## **Parte II: Cronograma provisional por tamaño de reunión**

La siguiente guía está organizada en función del tamaño de la reunión en persona. En general, tenga presente lo siguiente:

- Las congregaciones tendrán que abstenerse de adorar en persona hasta que sea seguro y aconsejable hacerlo; esto podría ser más largo de lo previsto, y las decisiones tendrán que ser comunicadas claramente.
- Se anima a continuar ofreciendo recursos en línea, recursos de adoración en el hogar u otra conexión tangible, incluso cuando se puedan reunir 50 o más personas. Esto es a favor de los que tienen 65 o más años de edad, de los vulnerables o de los que temen reunirse en persona.
- Se le anima a llevar a cabo su [oración diaria en el hogar](#) durante este tiempo. Incluso si no podemos cantar juntos en comunidad, se le anima a cantar en casa.
- Los líderes congregacionales deben saber cuántas personas puede haber en el espacio donde se realiza el servicio de adoración si están adorando en grupos familiares y se están sentando a seis pies de distancia, y deben manejar el movimiento hacia y desde el edificio y el espacio de adoración.
- Esté consciente de la carga de trabajo de los líderes si estos comienzan a ofrecer servicios de adoración tanto en línea como en persona, ya que esto exigirá más preparación. Además,

considere la idea de compensar más al personal de limpieza cuando se necesite limpiar con más frecuencia.

No puede haber reuniones en persona, y hay completo distanciamiento físico (Directriz federal, fase 1):

- Se continúa adorando en línea o en el hogar.
- Los líderes de adoración llevan a cabo la adoración en línea desde su casa.
- Utilice la tecnología de una manera que ayude a los participantes en casa a sentir que son participantes activos en vez de observadores pasivos.
- Consulte la directrices de la ELCA con respecto a la “adoración virtual”.<sup>7</sup>

Las actividades de la iglesia están restringidas a 10 personas o menos:

- Los servicios dominicales de adoración regulares se llevan a cabo en línea.
- Los líderes pueden comenzar a grabar en el edificio de la iglesia/espacio de adoración (si lo han estado haciendo desde casa) manteniendo aun por lo menos seis pies de espacio entre las personas, y una distancia mayor entre los que están cantando.
- El edificio de la iglesia podría ser abierto para la oración individual en momentos preacordados, usando mascarilla y guardando el distanciamiento físico adecuado (por lo menos seis pies).
- El edificio de la iglesia puede ser utilizado para llevar a cabo funerales o bodas, pero sólo para familiares cercanos (menos de 10 personas).
- Las personas que corren un alto riesgo (personas mayores de 65 años o con enfermedades subyacentes), incluido el personal de la iglesia, permanecen refugiadas en sus hogares. Si los miembros del personal tienen más de 65 años o tienen enfermedades subyacentes que los ponen en riesgo, considere la idea de que un liderazgo alternativo dirija las actividades en persona.
- Los estudios bíblicos y otros grupos pequeños pueden continuar reuniéndose en línea. El personal podría considerar la idea de limitar las reuniones en la iglesia guardando un distanciamiento físico apropiado.
- Considere la posibilidad de publicar letreros sobre saludos sin contacto físico y abstenerse de estrechar la mano o abrazarse, así como otras prácticas o medidas que se han puesto en marcha.
- Las iglesias necesitarán limpieza y saneamiento extensos antes de que las personas regresen al edificio y entre las otras reuniones en persona. Las medidas se incrementarán a medida que los grupos sean de más de 5 a 10 personas.
- Comuníquese con la congregación acerca de los preparativos que se están haciendo para regresar a los servicios de adoración en persona cuando sea seguro.

Las actividades de la iglesia están restringidas a 50 personas o menos (Directriz federal, fase 2):

- Revise las directrices anteriores en “Parte I: Consideraciones generales”.
- Considere si la adoración en persona es aconsejable o no en su contexto (menores de 65, ninguna enfermedad subyacente).
- Establezca mayores medidas de saneamiento/limpieza en la iglesia.
- Las congregaciones cuya asistencia a los servicios de adoración es de un promedio superior a 50 personas podrían considerar la idea de ofrecer más servicios de adoración, llevando a cabo una limpieza entra cada uno. Considere también otras opciones de grupos pequeños.
- Mantenga el distanciamiento físico en el servicio de adoración (por lo menos seis pies, excluyendo las familias). Si el espacio de adoración tiene bancos, limite una unidad familiar por banco; mantenga bancos vacíos entre familias.
- Cierre las áreas comunes (salones sociales, oficinas de la iglesia, espacios para el café).

---

<sup>7</sup> “Worship Resources”, Iglesia Evangélica Luterana en América”, <https://www.elca.org/publichealth>.

- Absténgase de la comunión, los apretones de manos, el paso de los platos de la ofrenda y la entrega de boletines impresos.
- Los feligreses usan mascarilla en todo momento.
- Si los líderes tienen más de 65 años de edad o sufren de enfermedades subyacentes que los ponen en riesgo, considere la idea de que sean otros líderes los que dirijan las actividades en persona.

Las actividades de la iglesia están abiertas a más de 50 personas (Directriz federal, fase 3):

- Mantenga mayores medidas de saneamiento/limpieza e higiene en la iglesia.
- Reanude la adoración en persona con otros miembros (en la medida en que lo consideren aceptable).
- Continúe lo servicios de adoración en línea para los que aún no pueden reunirse.
- Reanude la comunión, etc., con mayores medidas de precaución.
- Se puede suavizar la regla de distanciamiento físico, y el uso de mascarilla puede llegar a ser opcional en algunos lugares, en base a diversos factores y recomendaciones de los funcionarios.

## **Sugerencias y enlaces con otros recursos**

ELCA.org/PublicHealth: Recursos para ayudar a los líderes y miembros a permanecer conectados y resilientes durante la pandemia del COVID-19. <https://www.elca.org/PublicHealth>

“Returning to Church”: El Consejo Eclesial de Wisconsin ofrece orientación útil. <https://www.wichurches.org/2020/04/23/returning-to-church/> Hay más información en <https://www.wichurches.org/2020/03/11/coronavirus>.

“Returning to Public Worship: Theological and Practical Considerations”: Orientación de la Iglesia Presbiteriana (EE.UU.). [https://www.pcusa.org/site\\_media/media/uploads/covid-19/returning\\_to\\_public\\_worship\\_may\\_2020.pdf](https://www.pcusa.org/site_media/media/uploads/covid-19/returning_to_public_worship_may_2020.pdf)

El 5 de mayo de 2020, el Sínodo del Área de Minneapolis llevó a cabo una conversación con el Dr. Michael Osterholm, catedrático regente, recipiente del honor McKnight Presidential Endowed Chair in Public Health, y director del Centro para la Investigación y Políticas de Enfermedades Infecciosas (CIDRAP, por sus siglas en inglés) de la Universidad de Minnesota. Puede encontrar el enlace de esta presentación en <https://mpls-synod.org>.

Para más información sobre el canto congregacional, véase el sitio web de la Asociación Nacional de Maestros de Canto, <https://www.nats.org>.

Consulte los siguientes recursos nacionales y estatales:

“Coronavirus (COVID-19)”, Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/>.

“Coronavirus disease (COVID-19) Pandemic”, Organización Mundial de la Salud, <https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019>.

“National Coronavirus Response: A Road Map to Reopening”, American Enterprise Institute, <https://www.aei.org/research-products/report/national-coronavirus-response-a-road-map-to-reopening/>.

“Public Health Principles for a Phased Reopening During COVID-19: Guidance for Governors”, Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health, Center for Health Security,

[https://www.centerforhealthsecurity.org/our-work/pubs\\_archive/pubs-pdfs/2020/200417-reopening-guidance-governors.pdf](https://www.centerforhealthsecurity.org/our-work/pubs_archive/pubs-pdfs/2020/200417-reopening-guidance-governors.pdf).

“Guidelines: Opening Up America Again”, <https://www.whitehouse.gov/openingamerica/>.